

DU 9 SEPTEMBRE
AU 7 OCTOBRE 2012

24^{ème}
FESTIVAL
DE Laon

DÉPARTEMENT
DE L' AISNE



Exotismes

De Debussy à Ravel, d'*Iberia* au *Boléro*, de Lalo à Bizet et Massenet, entre *Symphonie espagnole*, *Carmen* et *Le Cid*, l'horizon ibérique nourrit l'exotisme à la mode d'une musique française entre romantisme et modernité.

Mais la notion d'exotisme ne désigne pas uniquement des pays lointains ou différents. Elle concerne aussi des objets ou des langages dont les caractéristiques dépassent le cadre ordinaire.

Telles sont en 2012, année du cent-cinquantième de la naissance de Debussy, les deux orientations qu'explore le festival autour de cette idée, porteuse de diversité, de richesses contrastées et de perspectives originales.

Bien au-delà de l'Espagne et de sa place privilégiée dans l'imaginaire des artistes français, d'autres contrées et continents émergent ici d'un programme haut en couleur.

Les turqueries du Mozart de *Zaïde* et de *l'Enlèvement au sérail* cohabitent avec les *Oiseaux exotiques* de Messiaen, tandis que Borodine et *Les steppes de l'Asie centrale* nourrissent d'autres rêves.

Par-delà pays et traditions, le festival promet aussi des exotismes esthétiques, formels ou sonores qui transcendent certains univers : celui du piano par exemple, avec les trois dernières sonates de Beethoven dont la puissance émancipatrice demeure intacte ; celui de la musique de chambre avec l'octuor de Mendelssohn, resté unique dans son genre ; ou celui de l'orchestre, à l'instar des *Siècles* dont les instruments authentiques cultivent l'exotisme de timbres aujourd'hui oubliés.

Ce programme met aussi en scène la voix avec l'ensemble *Aedes*, notamment dans un style contemporain dépassant le registre habituel de la musique chorale. Et il rappelle avec Katia et Marielle Labèque le multiculturalisme de *West Side Story*.

Quant à Ute Lemper, prestigieuse et singulière invitée de cette édition, elle trace avec son *Last tango in Berlin* une ligne originale d'un exotisme à l'autre, de l'Europe à l'Amérique du sud, ouvrant aussi avec Piazzolla la boucle refermée en clôture par l'*Arpeggiata* de Christina Pluhar et *Los Pajaros perdidos*.

Le festival 2012 : une revue de mondes.

Dimanche 9 septembre

Mardi 11 septembre

16h30

CATHÉDRALE

TARIF A

TARIF A

MAISON DES ARTS ET LOISIRS

20h30



Orchestre Les Siècles
Tedi Papavrami, violon
François-Xavier Roth,
direction

Edouard Lalo
Symphonie espagnole,
pour violon et orchestre op.21

Jules Massenet
Le Cid, suite d'orchestre

Claude Debussy
Iberia

Maurice Ravel
Le Boléro
Alborada del Gracioso



Toutes les lumières et les couleurs d'une Espagne fantasmée, référence exotique dominante de la musique française d'entre deux siècles, à l'occasion du cent-cinquantième de Debussy et du centenaire de la mort de Massenet. Avec *Iberia*, la puissance d'un folklore transcédé, des chemins de Catalogne au *Matin d'un jour de fête*. Avec *Le Cid*, les échos fameux du royaume de Castille. De Lalo, l'un des chefs-d'œuvre du répertoire concertant de violon, dédié au virtuose espagnol Pablo de Sarasate. En apothéose, le génie orchestrateur de Ravel dans la rutilante *Alborada*, comme dans l'éternel *Boléro* dont le rythme obsessionnel anime ici l'instrumentarium authentique des *Siècles*.

Ute Lemper

Vana Gierig, piano

Tito Castro, bandonéon

Last tango in Berlin

Les sortilèges d'une voix unique, grave et sensuelle, pour un voyage imaginaire, du Berlin de la République de Weimar à Buenos Aires, en passant par Paris. D'un exotisme à l'autre, du cabaret allemand aux quartiers populaires argentins, de Piaf à Marlène Dietrich, un univers intimiste et éclectique qui tisse sa trame autour de la décadence de Berlin, de l'expressionnisme français et de la nostalgie du « Tango Nuevo ». De Kurt Weill et Brecht à Piazzolla, de *L'accordéoniste* à *Lili Marlène*, toutes les nuances d'un art qui se nourrit d'amour et de séduction, d'hier à aujourd'hui, serti dans l'écrin du piano et du bandonéon.

Samedi 15 septembre

Samedi 22 septembre

20h30

MAISON DES ARTS ET LOISIRS

TARIF C

TARIF A

CATHÉDRALE

20h30



François-Frédéric Guy

piano

Ludwig Van Beethoven

Les trois dernières Sonates

Sonate n°30 en Mi majeur op.109

Sonate n°31 en La bémol majeur op.110

Sonate n°32 en Ut mineur op.111

L'ultime trilogie des sonates pour piano de Beethoven, comme emblème de l'éclatement d'un cadre et témoignage de l'exploration de territoires inconnus. Une série unique conjuguant liberté formelle, audaces harmoniques, invention mélodique et rythmique pour conjuguer puissance dramatique et intériorité. Du *Vivace* de l'opus 109 à l'*Arietta* de l'opus 111, en passant par la fugue de l'opus 110, les jalons du défi technique et artistique redoutable lancé à l'interprète. Un archipel isolé dans l'univers du piano, surgi de la dernière manière du compositeur qui « sculpte son moi le plus profond à partir du royaume intérieur des sons, et règne sur lui en monarchie absolu. » (E.T.A Hoffmann).



Symfonie.orkest.vlaanderen

Ning Kam, violon

Jonas Alber, direction

Alexandre Borodine

Dans les steppes de l'Asie centrale

Maurice Ravel

Pavane pour une infante défunte

Georges Bizet

Suite de Carmen

Camille Saint-Saëns

Concerto pour violon et orchestre n°3 en Si mineur op.61

Exotismes européens et asiatiques autour d'un axe franco-russe. Le songe français d'une Espagne revisitée, source d'inspiration de la magique *Carmen* comme de plusieurs pages de Ravel. Le raffinement transparent de sa *Pavane*, autour de la poétique allitération de l'infante défunte. Avec le concerto de Saint-Saëns, la référence à l'immense virtuose espagnol Pablo de Sarasate, dédicataire de l'œuvre. Dans les steppes de Borodine, dont la partition marque les vingt-cinq ans de règne du tsar Alexandre II, les thèmes russes et orientaux si remarquables à Paris lors des concerts de l'Exposition universelle de 1889.



Jeudi 27 septembre

Samedi 29 septembre

20h30

EGLISE SAINT-MARTIN

TARIF C

TARIF B

MAISON DES ARTS ET LOISIRS

20h30



Ensemble vocal Aedes
Mathieu Romano, direction

Maurice Ravel / *Trois Chansons*

Bohuslav Martinu

Quatre Madrigaux

Benjamin Britten

Sacred and Profane (extraits)

Ralph Vaughan Williams

Three Shakespeare Songs

Frank Martin / *Song of Ariel*

Einojuhani Rautavaara / *Ludus Verbalis*

Raymond Murray-Schafer / *Felix's girls*

Philip Lawson / *A Yeats Trilogy*

Verbe et poésie conjugués au fil d'un programme éclectique de musique vocale a cappella, traduisant certaines des nouvelles orientations esthétiques des XX^{ème} et XXI^{ème} siècles. Le dépassement des techniques ordinaires pour accéder à un plaisir d'écoute renouvelé, en un *jeu de mots* kaléidoscopique mêlant les styles, de la chanson au chœur parlé, et du choral à la valse comme l' imagine le Canadien Murray Schafer. Une démonstration de haute virtuosité par un jeune ensemble d'une vingtaine de chanteurs en plein essor, au fil d'un parcours cosmopolite, de la France à la Finlande, de la Suisse au monde anglo-saxon.



Svetlin Roussev et les musiciens
de l'Orchestre Philharmonique
de Radio France

Felix Mendelssohn

Octuor pour cordes en Mi bémol majeur op.20

Louis Spohr

Double quatuor n°4 en Sol mineur op.136

Dmitri Chostakovitch

Deux pièces pour octuor à cordes op.11

Sans précédent dans l'histoire de la musique, l'exemple unique de l'octuor pour cordes de Mendelssohn, chef-d'œuvre inégalé d'un génie de seize ans. La fougue, la liberté et la passion de la jeunesse, conjuguées à la puissance de l'inspiration et à la maîtrise formelle. En contrepoint, un rare double quatuor de Louis Spohr, maître de chapelle à la cour de Cassel, à la charnière des univers classiques et romantiques. De Chostakovitch, entre dramatisme beethovenien et modernité expressive, une autre illustration de cette formation inusitée avec *Prélude* et *Scherzo*, deux pièces pour octuor à cordes dédiées en 1925 à la mémoire du poète Volodya Kurchavov.

Dimanche 30 septembre

Vendredi 5 octobre

16h30

MAISON DES ARTS ET LOISIRS

TARIF B

TARIF C

ÉGLISE SAINT-MARTIN

20h30



Katia et Marielle Labèque, pianos
Raphaël Séguinier, percussion

Leonard Bernstein

West Side Story

George Gershwin

Trois Préludes pour deux pianos

Maurice Ravel

Ma Mère l'Oye

Phil Glass

Quatre Mouvements pour deux pianos

Un récital à deux pianos et à quatre mains bâti autour de l'universelle comédie musicale de Leonard Bernstein, *West Side Story*. Une version à deux claviers enrichie par la percussion, qui explore toutes les ressources d'une œuvre à l'exotisme bigarré, autour des Jets et des Sharks, Américains blancs et immigrés portoricains qu'oppose l'argument. Avec Gershwin et Phil Glass, deux autres grandes figures de l'école américaine qui élargissent le champ du piano classique, entre jazz et écriture minimaliste. De Ravel, les contes de *Ma Mère l'Oye* cédant à un orientalisme de bande dessinée avec *Laideronnette*, *Impératrice des Pagodes*.

Orchestre de Picardie
Emmanuel Strosser,

piano

Arie van Beek,

direction

Wolfgang Amadeus
Mozart

Zaïde - L'Enlèvement
au sérail (ouvertures)

Francis Poulenc

Aubade

Olivier Messiaen

Oiseaux exotiques

L'exotisme de théâtre de Mozart, rompu à la mode des turqueries du siècle, à travers l'ouverture de ses singspiele. Des histoires de sultan et de pacha, de fanfares de janissaires en accents ottomans. Avec l'ornithologue Messiaen, rythmes grecs et hindous mêlés à des chants d'oiseaux exotiques de l'Inde, de la Chine, de la Malaisie et des deux Amériques « pour une musique rouge, orange, bleue, verte, pourpre, violette, comme les oiseaux eux-mêmes. » De Poulenc, le concerto chorégraphique *Aubade*, pour piano et dix-huit instruments, dépassant le cadre de la pure musique instrumentale pour se nourrir d'un argument visuel.



Dimanche 7 octobre

16h30 MAISON DES ARTS ET LOISIRS

TARIF B



L'Arpeggiata

Raquel Andueza, soprano

Luciana Mancini, voix

Vincenzo Capezzuto, voix

Christina Pluhar, théorbe et direction

Los Pajaros perdidos

L'exotisme latino-américain en forme d'apothéose, pour une fête palpitant des plus belles chansons traditionnelles du Paraguay, du Chili, du Venezuela et de l'Argentine. Les rythmes langoureux, vifs et sensuels d'une culture immémoriale, dont Piazzolla s'empare ici avec *Los Pajaros perdidos*, qui sonnent en écho à ceux de Ute Lemper. Autour des guitare, psaltérion, harpe, luth, cuatro, charango et maracas, les couleurs inédites d'un divertissement endiablé réunissant saltimbanques et musique savante au confluent des sources qui ont irrigué l'Amérique du sud. La migration des oiseaux perdus de l'Arpeggiata, en une surprenante envolée vers le Nouveau Monde.

Classica Scope

*“Un projet musical franco-flamand de coopération transfrontalière
Een Frans-Vlaams grensoverschrijdend muzikaal project”.*

Instigatrice du Festival de Laon dont elle conçoit le projet artistique, l'ADAMA* est partenaire de la Communauté culturelle de Haringe et de l'Orchestre symphonique des Flandres, dans le cadre du projet CLASSICA SCOPE soutenu par le programme européen Interreg IVA franco-flamand.

Sinds dit jaar is ADAMA*, initiatiefnemer en artistiek coördinator van het Festival de Laon in een partnership gestapt met de Cultuurgemeenschap Haringe en het Symfonieorkest Vlaanderen. Dit samenwerkingsproject kadert binnen het project Classica Scope dat gesteund wordt door het Europese subsidieprogramma 'Interreg IVA France-Wallonie-Vlaanderen'.

Symfonieorkest Vlaanderen



Une circulation transfrontalière des publics Een grensoverschrijdende uitwisseling van publiek

Des dispositifs d'échanges de publics sont conçus autour de l'Orchestre Symphonique des Flandres et du Festival de Laon, pour permettre la découverte de leurs territoires respectifs par des mélomanes belges et français, en conjuguant musique et tourisme.

Er worden manieren uitgewerkt om het trouwe publiek van het Symfonieorkest Vlaanderen en het Festival de Laon uit te wisselen. Hierdoor kunnen Belgische en Franse melomane over de grenzen heen een nieuw festival of een gerenommeerd orkest ontdekken en tegelijkertijd kennismaken met de toeristische trekpleisters van Brugge en Laon.

* Association pour le Développement des Activités Musicales dans l'Aisne

du 9 septembre
au 7 octobre 2012

24^e festival de Laon

DÉPARTEMENT DE L'AISNE

Exotismes

Dimanche 9 septembre – 16h30 – Cathédrale – Tarif A

Orchestre Les Siècles
Tedi Papavrami, violon
François-Xavier Roth, direction
Lalo / Massenet / Debussy / Ravel

Mardi 11 septembre – 20h30 – Maison des Arts et Loisirs – Tarif A

Ute Lemper
Last tango in Berlin

Samedi 15 septembre – 20h30 – Maison des Arts et Loisirs – Tarif C

François-Frédéric Guy, piano
Beethoven

Samedi 22 septembre – 20h30 – Cathédrale – Tarif A

Symfonie.orkest.vlaanderen
Ning Kam, violon
Jonas Alber, direction
Borodine / Ravel / Bizet / Saint-Saëns

Judi 27 septembre – 20h30 – Eglise Saint-Martin – Tarif C

Ensemble vocal Aedes
Mathieu Romano, direction
Ravel / Martinu / Britten / Vaughan Williams / Martin
Rautavaara / Murray-Schafer / Lawson

Samedi 29 septembre – 20h30 – Maison des Arts et Loisirs – Tarif B

Svetlin Roussev et les musiciens de
l'Orchestre Philharmonique de Radio France
Mendelssohn / Spohr / Chostakovitch

Dimanche 30 septembre – 16h30 – Maison des Arts et Loisirs – Tarif B

Katia et Marielle Labèque, pianos
Raphaël Séguinier, percussion
Bernstein / Gershwin / Ravel / Glass

Vendredi 5 octobre – 20h30 – Eglise Saint-Martin – Tarif C

Orchestre de Picardie
Emmanuel Strosser, piano
Arie van Beek, direction
Mozart / Poulenc / Messiaen

Dimanche 7 octobre – 16h30 – Maison des Arts et Loisirs – Tarif B

L'Arpeggiata
Raquel Andueza, soprano
Luciana Mancini, voix
Vincenzo Capezzuto, voix
Christina Pluhar, théorbe et direction
Los Pajaros perdidos



BULLETIN DE RÉSERVATION ET D'ABONNEMENT

NOM : Prénom :
Adresse :
Code postal : Ville :
Tél. : Mail :

FORMULE 4 CONCERTS	DATES
2 CONCERTS DE TARIF A AU CHOIX	9/09 11/09
1 CONCERT DE TARIF B AU CHOIX	22/09 29/09 30/09 07/10
1 CONCERT DE TARIF C AU CHOIX	15/09 27/09 05/10

FORMULE Tous concerts	PLEIN TARIF		TARIF REDUIT		TOTAL
	Nombre	Total	Nombre	Total	
	125		105		

FORMULE 4 CONCERTS AUX CHOIX	PLEIN TARIF		TARIF REDUIT		TOTAL
	Nombre	Total	Nombre	Total	
	77		67		

FORMULE JEUNES*	TARIF	DATES						TOTAL					
		Nombre	9/9	11/9	15/9	22/9	27/9		29/9	30/9	5/10	7/10	
	40												

ATTENTION :
Cocher ci-contre
les 4 concerts
choisis soit :
- 2 au tarif A,
- 1 au tarif B,
- 1 au tarif C

* cocher ci-dessus les 4 dates choisies.